同汉文一样，汉诗的创作活动也是新秩序中不可缺少的一部分。除了宫廷诗会，我们还能够从释奠礼的细节中观察到仪礼秩序是如何操作汉诗创作的。若要在释奠礼中写出一首好诗，前提是要熟悉儒家经典。而儒家经典中提供了大量用于作诗的典故。

“释奠礼在大学寮进行。公卿参拜完毕后落座。此时由文章博士给出诗题。出题范围在《孝经》、《礼记》、《毛诗》、《尚书》、《论语》、《周易》、《左传》之内，每年选择一部。”

然而， 作汉诗除了需要同作汉文那样长于用典，还要符合汉语的格律。由于两国语言存在着天然的差异，加之音韵学研究的完成，造成了早期日本汉诗后发于汉文的现象。正如《日本汉诗史》总结的那样：国文学的发展是韵文先于散文，而汉文学则是散文先于韵文（6）。

用韵、平仄，这些对处于汉学传入阶段的日本汉诗人是很困难的：其一，因为古代日语的发音系统在形成过程中受到中古汉语的影响，到平安时代才基本稳定，所以这期间日本尚未形成对音韵的完全认识。其二，传入到日本的中古汉语又分为两支，汉语自身的发展变化也增加了日本人学习格律的难度：百济人输入日本的是当时南方的发音，称吴音；遣唐使听到的发音则以中国北方音为基础，称汉音。

而据《日本汉诗史》，直到镰仓幕府时期，日本僧人虎关才通过对《广韵》和《礼部韵略》的研究完成了《聚分韵略》（145）。所以可以认为，日本的音韵学研究晚熟于日本汉诗的成规模创作，也是制约早期日本汉诗发展的重要因素。